ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č. 6168/2014-O8

ZO DŇA [redacted]

MEDZI

Safirs, s.r.o.

IČO: 36 423 874

IČ DPH: SK2021885206

a

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK2021920065

Táto Zmluva o poskytovaní služieb č. 6168/2014-O8 zo dňa [redacted] (ďalej len Zmluva) je uzavretá

MEDZI:

1 **Safirs, s.r.o.**, so sídlom E. Bohúňa 2067/12, 034 01 Ružomberok, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 15535/L, IČO: 36 423 874, DIČ: 2021885206, IČ DPH: SK2021885206, IBAN: [redacted], číslo účtu: [redacted], vedený v: [redacted], zastúpená: Mgr. Ing. Martin Pethö, na základe generálnej plnej moci zo dňa [redacted] (ďalej len „**Partner**“)

2 **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.,** so sídlom Drieňová 24, 829 09 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065, číslo účtu: [redacted], vedený v[redacted], IBAN: [redacted], BIC: [redacted], v zastúpení: Ing. Vladimír Ľupták, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ, Ing. Jaroslav Daniška, podpredseda predstavenstva, (ďalej len **„ZSSK CARGO“**)

(ďalej spoločne aj **Zmluvné strany** alebo jednotlivo **Zmluvná strana**).

VZHĽADOM NA TO, ŽE:

A. Partner je za podmienok dohodnutých Zmluvou ochotný poskytnúť ZSSK CARGO Služby (ako je tento pojem definovaný v bode 1.1 Zmluvy) a

B. ZSSK CARGO je ochotná za to zaplatiť Partnerovi Cenu;

C. ZSSK CARGO postupuje podľa ustanovení zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za účelom splnenia povinností, ktoré mu takto vyplývajú z príslušných právnych predpisov uskutočnila všetky úkony súvisiace s obstaraním služby pri aplikácii platných postupov verejného obstarávania;

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1. Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Cena Služby - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je ZSSK CARGO povinná zaplatiť Partnerovi za poskytnutie Služby v súlade so Zmluvou.

Dôverné informácie - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:

- ktoré sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);

- ktoré sa týkajú zamestnancov Zmluvných strán (osobné údaje)

DPH - daň z pridanej hodnoty tak ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Faktúra - písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, vyhotovený podľa a v súlade so Zmluvou, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu dohodnutú v Zmluve.

Kontaktná osoba - zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Zmluve, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy (najmä podpisovať Preberací protokol) ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v článku 9.4.

Kontaktné údaje - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou.

Občiansky zákonník - znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný zákonník - znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Pracovný deň - znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Preberací protokol - písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia prevzatie výkonov poskytovaných na základe tejto Zmluvy.

Služba – znamená požiarne represívne služby v zmysle §§ 35 až 45 zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, ktoré vykonáva Partner pre ZSSK CARGO, tak ako sú špecifikované v bode 2.2. a v čl. 4 Zmluvy, ako aj jednotlivé operačné činnosti, ktoré je potrebné vykonať, alebo ktoré sú vykonávané pri poskytovaní Služby zo strany Partnera a ktoré vyplývajú z vyhlášky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách.

Vada - akákoľvek vada, chyba, závada, nedostatok, porucha alebo akýkoľvek iný problém s plnením predmetu Zmluvy (časti plnenia predmetu Zmluvy) brániaci jeho riadnemu a/alebo bezchybnému užívaniu (vrátane právnych vád plnenia predmetu Zmluvy (časti plnenia predmetu Zmluvy), a/alebo spôsobujúci čiastočné alebo úplné obmedzenie plnenia predmetu Zmluvy (časť plnenia predmetu Zmluvy), ktorého spôsob, rozsah, kvalita a iné vlastnosti, nie sú v súlade s ustanoveniami uvedenými v Zmluve.

Vyhláška – znamená Vyhláška č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách, v znení neskorších predpisov;

Závodný hasičský útvar – znamená hasičskú jednotku Partnera, ktorá vykonáva Služby pre ZSSK CARGO v zmysle tejto Zmluvy, v súlade so zákonom č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi a vyhlášky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách.

1.2. **Výkladové pravidlá**

Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú aplikovateľné vo vzťahu k predmetu Zmluvy, takéto ustanovenia sa na daný prípad nepoužijú.

1.3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú všetky jej prílohy. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stávajú aj písomné dodatky, ktoré Zmluvné strany podpísali po vzájomnej dohode.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1. Predmetom Zmluvy je:

a) záväzok Partnera poskytnúť ZSSK CARGO Službu, bližšie špecifikovanú v bode 2.2., ako aj plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v Zmluve; a

b) záväzok ZSSK CARGO zaplatiť Partnerovi Cenu.

2.2. Partner sa zaväzuje zabezpečovať v priestoroch Východoslovenských prekladísk Čierna nad Tisou (ďalej len „VSP“) pre ZSSK CARGO úlohy hasičskej jednotky v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred

požiarmi v znení neskorších predpisov; v súlade s platnou Analýzou nebezpečenstva vzniku požiaru v ZSSK CARGO schválenej rozhodnutím OR HaZZ SR a to najmä:

a) Vykonávať záchranu osôb ohrozených požiarom a zdolávať požiare;

b) Vykonávať záchranu majetku ohrozeného požiarom;

c) Vykonávať záchranné práce pri živelných pohromách;

d) Poskytovať pomoc podľa svojich technických možností a odbornej kvalifikácie pri bezprostrednom ohrození života osôb pri nehodách a iných mimoriadnych udalostiach;

e) Zabezpečovať akcieschopnosť hasičskej techniky a jej vecných prostriedkov; zriaďovať odborné služby a to strojnú, protiplynovú a spojovaciu;

f) Vykonávať v určenom rozsahu odbornú prípravu svojich zamestnancov;

g) Ohlasovať bez zbytočných odkladov Okresnému riaditeľstvu hasičského a záchranného zboru (OR HaZZ) zásahy pri zdolávaní požiarov a pri vykonávaní záchranných prác počas živelných pohrôm a iných mimoriadnych udalostí;

h) Vypracovať a viesť dokumentáciu hasičskej jednotky.

2.3. Partner prehlasuje, že na poskytovanie Služieb v zmysle Zmluvy je oprávnený na základe oprávnenia na prevádzkovanie závodného hasičského útvaru vydaného Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky Prezídiom hasičského a záchranného zboru zo dňa [redacted] – č. p.: [redacted].

2.4. Partner potvrdzuje, že sú mu známe všetky podmienky k splneniu jeho záväzkov podľa tejto Zmluvy a že disponuje takými technickými, materiálnymi a personálnymi kapacitami, oprávneniami a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu splneniu Služby potrebné.

3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

3.1. Celková Cena Služby počas trvania zmluvného vzťahu, t.j. za obdobie od 01.05.2014 do 30.04.2016 je dohodnutá vo výške maximálne 880.128 € bez DPH (slovom: osemstoosemdesiattisícstodvadsaťosem €).

Z celkovej Ceny Služby uvedenej v bode 3.1. Zmluvy :

- Cena Služby za obdobie od 01.05.2014 do 30.04.2015 predstavuje sumu 440.064 € (slovom: štyristoštyridsaťtisícšesťdesiatštyri €) bez DPH;

- Cena Služby za obdobie od 01.05.2015 do 30.04.2016 predstavuje sumu 440.064 € (slovom: štyristoštyridsaťtisícšesťdesiatštyri €) bez DPH;

3.2. V dohodnutej Cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky Partnera, ktoré mu vzniknú v súvislosti s poskytnutím Služby. Cena je pevná a platná počas celej doby platnosti Zmluvy. DPH bude účtovaná v zmysle platných právnych predpisov.

3.3. Partner je oprávnený vystaviť Faktúru mesačne vždy najneskôr do 10 dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, a to až po riadnom, včasnom a úplnom odovzdaní časti Služby, na ktoré je platba podľa dohody Zmluvných strán viazaná. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov. Faktúra musí byť vystavená v súlade so Zmluvou a obsahovať číslo Zmluvy. Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry bude originál Preberacieho protokolu podpísaného Kontaktnými osobami Zmluvných strán. Partner doručí ZSSK CARGO príslušnú Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch ZSSK CARGO bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní odo dňa jej vystavenia.

3.4. Lehota splatnosti Faktúry je 30 (slovom tridsať) dní odo dňa jej riadneho vystavenia Partnerom. V prípade, že Faktúra bude doručená ZSSK CARGO po uplynutí lehoty uvedenej v bode 3.3 vyššie, predlžuje sa

splatnosť Faktúry o takéto prekročenie lehoty. V prípade, že Faktúra nespĺňa požadované náležitosti, je ZSSK CARGO oprávnená vrátiť ju bez zaplatenia v lehote jej splatnosti Partnerovi. Dňom vystavenia novej prepracovanej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 30 dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok. Ak splatnosť Faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.

3.5. Faktúra bude ZSSK CARGO uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Partnera uvedený v Zmluve a/alebo na Faktúre. Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu ZSSK CARGO/ Všetky bankové poplatky znáša ZSSK CARGO, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Partnera.

3.6. ZSSK CARGO je oprávnená zadržať časť peňažnej sumy uvedenej vo Faktúre prislúchajúcej k Cene ako DPH (ďalej len „časť peňažnej sumy“) pred úhradou Faktúry, ak z okolností prípadu vyplýva, že ZSSK CARGO bude povinná ako ručiteľ uhradiť daň za Partnera v zmysle § 69b zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení (ďalej len „Zákon o DPH“) a to najmä podľa § 69 ods. 14 Zákona o DPH. Zadržanie časti peňažnej sumy vyplýva z možného ručenia za daň z predchádzajúceho stupňa bez ohľadu na deň vystavenia Faktúry.

3.7. Zadržanie časti peňažnej sumy nie je porušením zmluvnej povinnosti ZSSK CARGO a nie je možné považovať takéto konanie ZSSK CARGO za neuhradenie Faktúry v plnej výške; ZSSK CARGO nie je preto v omeškaní s úhradou Faktúry podľa bodu. 3.5. Zmluvy. ZSSK CARGO oznámi Partnerovi zadržanie časti peňažnej sumy v zmysle bodu 3.6. Zmluvy, pričom Partner nemá nárok na úhradu prípadnej možnej škody spojenej so zadržaním časti peňažnej sumy.

3.8. ZSSK CARGO uvoľní zadržanú časť peňažnej sumy nasledovne:

a) v prospech Partnera ak sa preukáže, že pominuli skutočnosti, ktoré k zadržaniu časti peňažnej sumy viedli;

b) v zmysle rozhodnutia Daňového úradu miestne príslušného Partnerovi, pričom dňom zadania príkazu na úhradu časti peňažnej sumy z bankového účtu ZSSK CARGO sa táto úhrada započítava voči účtovnej pohľadávke Partnera, s čím Partner výslovne súhlasí.

3.9. V prípade, ak došlo k úhrade nezaplatenej dane alebo jej časti aj Partnerom a zároveň aj ZSSK CARGO a Daňový úrad miestne príslušný Partnerovi vráti v zmysle Zákona o DPH úhradu dane alebo jej časti ZSSK CARGO, je ZSSK CARGO povinná takto vrátenú peňažnú sumu poukázať na bankový účet Partnera uvedený v Zmluve a to v prípade ak sa jedná o peňažnú sumu zadržanú podľa bodu 3.6. Zmluvy.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

4.1. ZHÚ Partnera musí:

a) Podľa § 2 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 611/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška“) vykonať účinný zásah do 5 minút od ohlásenia požiaru ohlasovni požiarov, alebo najneskôr do polovice prvej fázy rozvoja požiaru;

b) Podľa §2 ods. 1 písm. b) Vyhlášky musí zabezpečiť dodávku najmenej 600 $l.min^{-1}$ hasiacej látky; pre lokalizáciu požiaru v objekte s najnepriaznivejším hodnotením je potrebných najmenej 2 074,0 l penotvorného roztoku;

c) Špeciálna hasiaca látka (pena) bude dodávaná zo strojovne SHZ vybavenej vlastnou zásobou vody a penidla;

d) Podľa § 2 ods. 1 písm. e) Vyhlášky musia protipožiarny zásah vykonávať fyzicky zdatní, odborne prepravení a zdravotne spôsobilí zamestnanci hasičskej jednotky a na ich ochranu povrchu tela sú potrebné osobné ochranné pracovné prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred účinkami tepelného žiarenia. Zasahujúci hasiči musia byť vybavení autonómnymi dýchacími prístrojmi a zásahovými oblekmi.

4.2. Hlavné povinnosti Partner ako prevádzkovateľa ZHÚ podľa § 35 ods. 1 zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi sú uvedené v bode 2.2. Zmluvy.

4.3. Partner sa zaväzuje vykonávať pre ZSSK CARGO odborné služby nasledovne:

4.3.1. Ohlasovňa požiarov hasičskej jednotky zabezpečí:

a) Nepretržitý príjem hlásení o vzniku požiarov, živelných pohrôm alebo iných mimoriadnych udalostí zo svojho zásahového obvodu a vyhlasovanie požiarneho poplachu

b) Prenos správ, informácií a požiadaviek na poskytnutie pomoci územne operačnému stredisku OR HaZZ;

c) Prehľady a zmeny aktuálneho stavu síl a prostriedkov; zníženie akcieschopnosti hasičskej jednotky ohlasuje územne príslušnému operačnému stredisku OR HaZZ.

4.3.2. Strojná služba zabezpečí:

a) Prevádzkyschopný stav hasičskej techniky a vecných prostriedkov;

b) Údržbu, opravu a kontrolu technického stavu hasičskej techniky a vecných prostriedkov,

c) Dokumentáciu a evidenciu o prevádzke, údržbe, opravách a o kontrole technického stavu hasičskej techniky a vecných prostriedkov;

d) Kvapalné palivá, mastiace a iné prevádzkové hmoty, hasiace látky, náhradné dielce a vecné prostriedky;

e) odbornú prípravu obsluhovateľov a používateľov hasičskej techniky a vecných prostriedkov s dôrazom na identifikáciu poruchových stavov hasičskej techniky;

f) kondičné jazdy a overovacie jazdy hasičskej techniky; zabezpečuje predkladanie návrhov na obmenu a doplňanie hasičskej techniky a vecných prostriedkov;

4.3.3. Protiplynová služba – plní chemicko-technické úlohy súvisiace s ochranou zamestnancov a členov pri zásahu v nedýchateľnom a zdraviu škodlivom prostredí a pri manipulácii s chemickými, rádioaktívnymi a biologickými nebezpečnými látkami, ktoré spôsobujú ohrozenie životného prostredia.

4.3.4. Spojovacia služba – plní úlohy súvisiace s prenosom a s príjmom správ a automatizovaným systémom podpory riadenia a spracúvania informácií v hasičských jednotkách.

4.4. Partner nie je oprávnený poveriť poskytnutím Služby alebo jej časti tretiu osobu. Partner zodpovedá ZSSK CARGO za plnenie predmetu Zmluvy v plnom rozsahu.

4.5. Partner vyhlasuje, že v deň podpisu tejto Zmluvy a kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy:

a) nie je v zozname daňových dlžníkov;

b) nie je zverejnený v zozname vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky podľa § 69 ods. 14 písm. b) Zákona o DPH;

c) nie je dlžníkom Sociálnej poisťovne, teda nemá voči Sociálnej poisťovni záväzky po lehote splatnosti vyplývajúce zo sociálneho poistenia (nemocenského, dôchodkového, úrazového, garančného poistenia a poistenia v nezamestnanosti) a/alebo z náhrady škody podľa § 238 ods. 6 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“) a/alebo z uložených pokút podľa § 239 zákona o sociálnom poistení a/alebo z penále podľa § 240 zákona o sociálnom poistení;

d) nie je dlžníkom zdravotnej poisťovne, teda nemá záväzky vyplývajúce z verejného zdravotného poistenia voči ktorejkoľvek zdravotnej poisťovni pôsobiacej na území SR v zmysle zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení;

e) nie je dlžníkom iného subjektu verejnej správy v zmysle § 3 zák. č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení;

f) nie je v likvidácii alebo v úpadku, t.j. nie je platobne neschopný alebo predlžený v zmysle § 3 ods. 2 a 3 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a nebol voči nemu podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo návrh na vyhlásenie konkurzu;

g) nie je voči nemu vedené exekučné konanie pre pohľadávku subjektu verejnej správy (§ 3 zák. č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení) ;

h) nie je voči jeho štatutárnemu orgánu alebo členovi štatutárneho orgánu, zamestnancom alebo iným osobám konajúcim v jeho mene začaté, resp. vedené trestné konanie;

a nejestvujú ku dňu podpisu tejto Zmluvy žiadne okolnosti, ktoré by boli dôvodom jeho zapísania do uvedených zoznamov. Ak Partner akýmkoľvek spôsobom poruší toto vyhlásenie kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy sa toto porušenie považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností Partnerom a je dôvodom na odstúpenie ZSSK CARGO od Zmluvy.

5. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať poskytnúť súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Zmluvy.

5.2. Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im zo Zmluvyy a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.

5.3. V prípade, že sa plnenie predmetu Zmluvy realizuje v priestoroch ZSSK CARGO, prípadne na jej pozemkoch, alebo v priestoroch a/alebo na pozemkoch, ktoré ZSSK CARGO obstaralo, znáša nebezpečenstvo škody na veci Partner.

5.4. Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej zo Zmluvy a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

5.5. Pohľadávky Partnera voči ZSSK CARGO vzniknuté na základe ustanovení Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu ZSSK CARGO. V prípade, že Partner bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZSSK CARGO postúpi pohľadávku, ktorú má voči ZSSK CARGO, tretej osobe, je Partner povinný zaplatiť ZSSK CARGO zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.

5.6. Zmluvné strany sa dohodli, že ZSSK CARGO môže kedykoľvek pred skončením platnosti a účinnosti Zmluvy využiť opciu a predĺžiť poskytovanie predmetu plnenia Zmluvy na ďalších 12 mesiacov za rovnako stanovených podmienok v Zmluve, ako sú tie pre obdobie od 1.4.2014 do 31.3.2015.

5.7. Opcia sa bude považovať za využitú písomnou objednávkou zo strany ZSSK CARGO a jej následným písomným prijatím zo strany Prenajímateľa.

5.8. V prípade využitia opcie podľa predchádzajúceho ustanovenia Zmluvy, sa Zmluvné strany zaväzujú, že najneskôr do tridsať (30) dní od potvrdenia prijatia objednávky ZSSK CARGO Partnerom uzatvoria písomný dodatok k tejto Zmluve, ktorým sa upraví trvanie Zmluvy.

6. SANKCIE

6.1. V prípade, že sa Partner dostane do omeškania s plnením predmetu Zmluvy, je ZSSK CARGO oprávnená uplatniť si voči nemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z Ceny dohodnutej v bode 3.1. Zmluvy za každý a to aj začatý deň omeškania. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý

6.2. V prípade, že sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplatenie, je Partner je oprávnený uplatňovať si voči ZSSK CARGO úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky a to za každý aj začatý deň omeškania.

7. KONTAKTY A DORUČOVANIE

7.1. Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len **Korešpondencia**) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnej osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.

7.2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.

7.3. Korešpondencia sa považuje za doručenú v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručenú na tretí deň od jej vrátenia a to aj vtedy, ak osoba uvedená ako Kontaktná osoba sa o tom nedozvedela.

8. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

8.1. Kontaktné údaje Partnera

Adresa	**Safirs, s.r.o.** E. Bohúňa 2067/12, 034 01 Ružomberok, Slovenská republika
Telefón	[redacted]
E-mail	safirs@safirs.sk
Internet	www.safirs.sk

8.2. Kontaktné osoby Partnera

Meno a priezvisko	**Telefón**	**E-mail**
PhDr. Ladislav Pethö	[redacted]	[redacted]

8.3. Kontaktné údaje ZSSK CARGO

Adresa	**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.** Drieňová 24 1, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Fakturačné centrum** Drieňová 24 1, 820 09 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	[redacted]
Fax	[redacted]

Internet	www.zscargo.sk

8.4. Kontaktné osoby ZSSK CARGO

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
Ing. Juraj Sabo	[redacted]	[redacted]	

9. TRVANIE ZMLUVY

9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu zaniká:

a) písomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;

b) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán v súlade s bodom 10.2 Zmluvy;

c) uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán s súlade s bodom 10.3 Zmluvy;

9.2. uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená; Odstúpiť od Zmluvy môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, na ktoré sa podľa ustanovení Zmluvy viaže možnosť odstúpiť od Zmluvy. Porušenie povinností Partnera uvedené v čl. 4.1. a) a 4.1.c) sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností v zmysle čl. 10.2 tejto Zmluvy a to v prípade, ak Partner neodstráni nedostatky v primeranej lehote ani po opakovanej výzve zo strany ZSSK CARGO. Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle § 346 Obchodného zákonníka. Písomné odstúpenie od Zmluvy nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinností.

9.3. Zmluvu možno vypovedať len písomne a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 2 (slovom dva) kalendárne mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká.

9.4. Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie Zmluvy.

10. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

10.1. Partner sa zaväzuje poskytnúť Služby špecifikované v Zmluve ZSSK CARGO na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou a splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov, z interných predpisov ZSSK CARGO a z pokynov ZSSK CARGO vždy v relevantnom znení, ktoré sa vzťahujú na Partnerom poskytované plnenie (spolu ďalej aj „Predpisy“), najmä, nie však len na

a) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; Partner zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci všetkých osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje plnenie podľa Zmluvy a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku ZSSK CARGO (ďalej aj „**Osoby**“). Partner sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory ZSSK CARGO a zodpovedá v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami;

b) podmienky vstupu na pracoviská ZSSK CARGO;

c) Partner svojim podpisom potvrdzuje, že sa oboznámil s príslušnými internými predpismi BOZP na príslušných pracoviskách ZSSK CARGO, v ktorých nastane, resp. môže nastať plnenie predmetu Zmluvy a zaväzuje sa ich dodržiavať.

10.2. Partner zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne ZSSK CARGO v dôsledku porušenia záväzkov Partnera v zmysle tohto ustanovenia (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej ZSSK CARGO orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov Partnera a s tým spojené náklady).

11. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

11.1. Partner vyhlasuje, že žiadne ustanovenie v tejto Zmluve nepovažuje za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a/alebo za Dôvernú informáciu. Partner berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto Zmluva vrátane všetkých jej súčastí a dokumentov na ňu nadväzujúcich bude zverejnená na webovej stránke Centrálneho registra zmlúv (www.crz.gov.sk)

12. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

12.1. Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.

12.2. Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne zo Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike.

13. CELÁ DOHODA

13.1. Táto Zmluva, dokumenty v nej uvedené a všetky zmluvy, ktoré Zmluvné strany uzavrú na základe tejto Zmluvy, obsahujú celú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa transakcií zamýšľaných touto Zmluvou a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody Zmluvných strán, ústne alebo písomné, týkajúce sa týchto transakcií.

14. ZÁVEREČNÉ USTANOVANIA

14.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.3.2015. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.

14.2. Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami.

14.3. Zmluva sa vyhotovuje v 6 rovnopisoch, pričom Partner obdrží po 2 rovnopisoch a ZSSK CARGO po 4 rovnopisoch. Zmluva je vyhotovená len v slovenskom jazyku.

14.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpísali v deň, ktorý je uvedený na prvej strane Zmluvy.

PODPISOVÁ STRANA

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Ing. Vladimír Ľupták
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a. s.

Ing. Jaroslav Daniška
podpredseda predstavenstva
Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a. s.

Safirs, s.r.o.

Mgr. Ing. Martin Pethö
na základe generálnej plnej moci